



MEDION®

Instrukcja obsługi



Mobilny klimatyzator
MEDION® (MD 18858)

Medion

Katalog zawartości

1. Zu dieser Bedienungsanleitung	5
1.1. Zeichenerklärung	5
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	7
3. Sicherheitshinweise	8
3.1. Eingeschränkter Personenkreis	8
3.2. Elektrische Sicherheit	9
3.3. Produkttypspezifische Gefahren	10
3.4. Geräuschemission	11
3.5. Umgang mit Batterien	11
4. Lieferumfang	13
4.1. Batterien in die Fernbedienung einlegen	13
5. Geräteübersicht	14
6. Vor Inbetriebnahme	16
6.1. Nutzen des Klimageräts bei einem Schiebefenster	16
6.2. Nutzen des Klimageräts bei einem Kippfenster	17
6.3. Lamellen am Luftauslass einstellen	18
7. Bedienung	18
7.1. Ein-Ausschalten	18
7.2. Kühlmodus wählen (COOL)	19
7.3. Entfeuchten (DEHUM)	19
7.4. Lüften (FAN).....	19
7.5. Zeitschaltuhr (TIMER)	20
7.6. Schlafmodus (SEN).....	20
8. Wasserauffangbehälter entleeren 8.1.	21
Manuela	21
8.2. Automatzm	22
9. Reinigung und Pflege	23
9.1. Reinicjacja filtra	24
10. Fehlerbehebung	25
11. Außerbetriebnahme	26
12. Dane techniczne	27
13. Produktdatenblatt	28
14. Informacje o zgodności UE	29
15. Entsorgung	29
16. Informacje serwisowe	30
17. Impresja	31



1. Zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1 Wyjaśnienie rysunku

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



Przeczytaj podręcznik użytkownika!



UWAGA!

Ostrzeżenie vor Gefahr durch feuergefährliche und/oder leicht entzündlichen Stoffe!

- Aufzählungspunkt/Information über Ereignisse während der Bedienung

Auszuführende Handlungsanweisung



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markerte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien.



Sprawdzone bezpieczeństwo

Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zur Raumlüftkühlung in geschlossenen, prywatne wnętrza.

- Es ist dazu bestimmt, im Privathaushalt und ähnlichen Haushaltsanwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - w Küchen für Mitarbeiter w Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - w landwirtschaftlichen Anwesen;
 - von Kunden w Hotels, Motels i anderen Wohneinrichtungen;
 - w pensjonacie dla osób niepełnosprawnych.
- Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personender Sachschäden führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (zB Mehloder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

-
- Setzen Sie das Gerät keinen extremum Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - ekstremalna temperatura,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - przestępstwa Feuer.

3. Bezpieczeństwo

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÜLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

3.1. Eingeschränkter Personenkreis



Wydanie rozkazowe!

Verletzungsgefahr für Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teil-weise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) lub Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder zostaną przekroczone.

Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der Anschluss-leitung ferngehalten werden.

Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrol-stücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen.



Wyłączenie zasilania!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern paproč.

3.2 Bezpieczeństwo elektryczne



Ostrzeżenie przed Gefahr durch elektrischen Schlag!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch strom-führende Teile.

Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.

Vergewissern Sie sich anhand des Typenschilds, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Geräts entspricht.

Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.

Betätigen Sie niemals die Schalter mit nassen Händen.

Ziehen Sie nach jedem Gebrauch, vor jeder Reinigung und bei nicht vorhandener Aufsicht grundsätzlich den Stecker des Geräts aus der Steckdose und achten Sie darauf, dass das Ge-rät zuvor ausgeschaltet wurde.

Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.

Heben Sie das Gerät nicht am Netzkabel an oder zweckent-fremden das Netzkabel anderweitig.

Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.

Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel unbeschädigt ist und nicht unter dem Gerät oder über heiße Flächen oder scharfe Kanten verläuft.

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

Vergewissern Sie sich, dass vor Einstecken des Netzsteckers das Gerät ausgeschaltet ist.

Ziehen Sie niemals den Netzstecker bei laufendem Gerät aus dawka steku.

Benutzen Sie keine Mehrfachstecker.

Verlängern Sie nicht das Netzkabel.

Schalten Sie sofort das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie einen unangenehmen Geruch (Brandgeruch) wahrnehmen.

Nutzen Sie kein Wasser zum Reinigen.

Verwenden Sie keine brennbaren Reinigungsmittel.

3.3. Produktspezifische Gefahren

Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die Öffnungen für den Luftaustritt.

Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem die Möglichkeit besteht, dass brennbare Gase austreten können.

Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder in anderen feuchten Umgebungen.

Vorsicht bei langen Haaren: Diese können vom Luftstrom angesaugt werden!

Stellen und transportieren Sie das Gerät immer in der aufrechten Position.

Verwenden Sie das Gerät niemals in Schräglage.

Verwenden Sie keine Sprühdosen in der Nähe des Geräts.

Schalten Sie bei einem Gewitter das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Decken Sie niemals die Lufteinlässe und Luftauslässe ab.

Verwenden Sie das Gerät nur w Räumen, die größer als 12 m² sind.

Halten Sie zu den Wänden im Raum mindestens 50 cm Abstand.

Sofern Sie Ablaufrohre an den Wasserablassöffnungen verwenden, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß montiert und nicht verzogen oder verbogen sind.

3.4. Misja geräuschemission

Der Schalldruckpegel des Ventilators osiąga poziom 66 dB (A).

3.5. Wymiana baterii

Die Fernbedienung beinhaltet zwei Batterien vom Typ LR03 / AAA / 1,5V.



Przekazanie do eksploatacji!

Beim Verschlucken von Batterien besteht die Gefahr von inneren Verätzungen, die innerhalb von zwei Stunden zum Tode führen können. Bei Hautkontakt mit Batteriesäure besteht Verätzungsgefahr.

Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinem Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.

Vermeiden Sie den Kontakt mit Batteriesäure. Spülen Sie bei Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhäuten die betroffene Stellen mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern paproč. Batterien nicht verschlucken.

Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt und halten Sie sie von Kindern fern.

Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät.

Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen.



Wybuchy eksplozji!

Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr!

Legen Sie

grundsätzlich nur neue Batterien gleichen Typs ein.

Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.

Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-).

Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Lagern

Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort.

Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer, Heizung oder dergleichen) aus. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen.

Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.

Schließen Sie Batterien nicht kurz.

Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Batterie jest twoja.

Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie diese gegebenenfalls.

4. Kiełbasa



Wyłączenie zasilania!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern paproc.

Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie unseren Service bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, fall die Lieferung nicht komplett ist.

Das Gerät muss vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen überprüft werden.

Wenden Sie sich bei Beschädigungen an unser Service Center.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

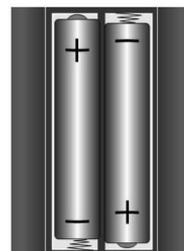
- Telefon komórkowy Klimaanlage MD 18858
- Odchylenie od dna ok. 1,5 m
- Schlauch für das Entleeren des integrierten Wasserauffangbehälters
- Zestaw do mocowania okien
- Fernbedienung inklusive Batterien
- Bedienungsanleitung und Garantiedokumente

4.1. Batterien in die Fernbedienung einlegen

Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung.

Legen Sie zwei Batterien vom Typ LR03 / AAA / 1,5V in das Batteriefach der Fernbedienung ein. Beachten Sie dabei die Polung der Batterien (w Batteriefachboden markert).

Schließen Sie das Batteriefach.



Wybuchy eksplozji!

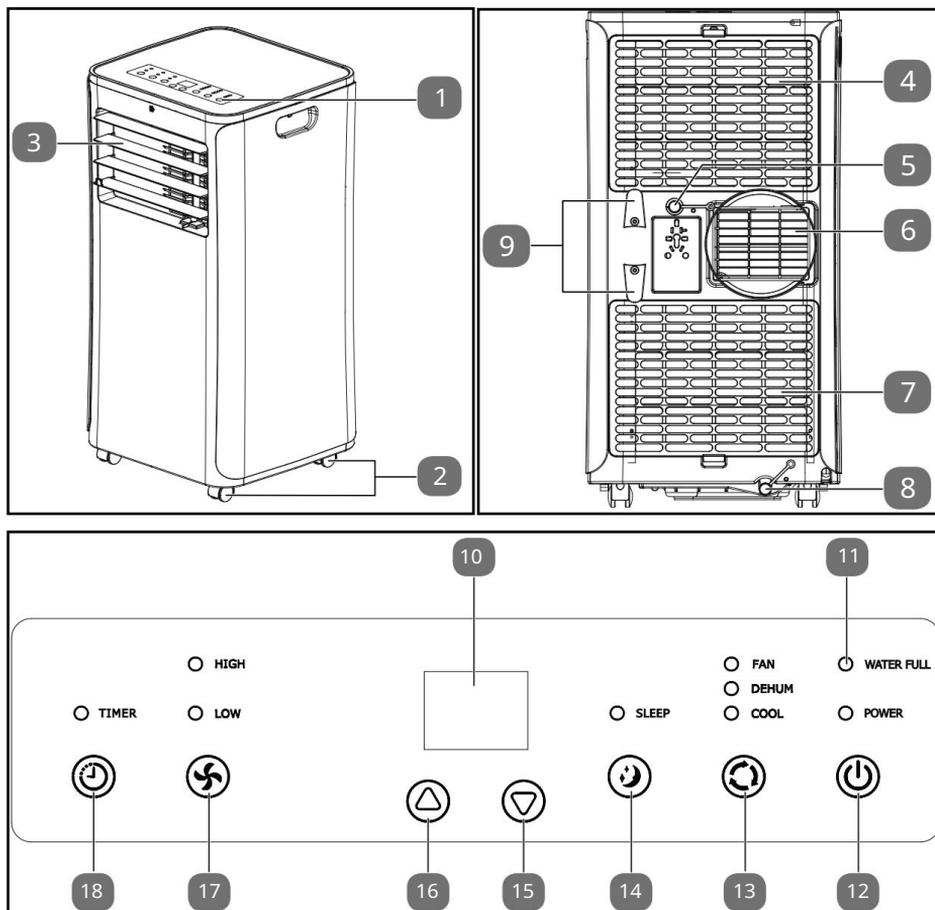
Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch des Akkus.

Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.

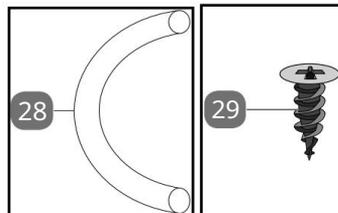
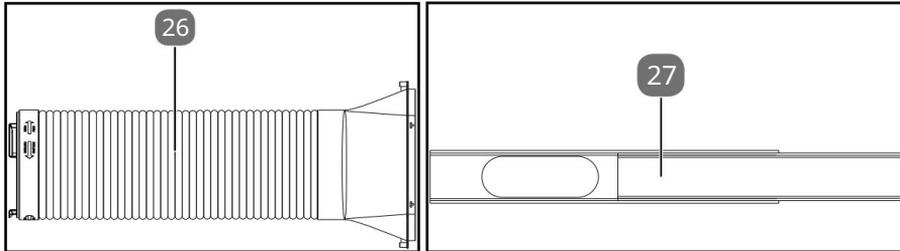
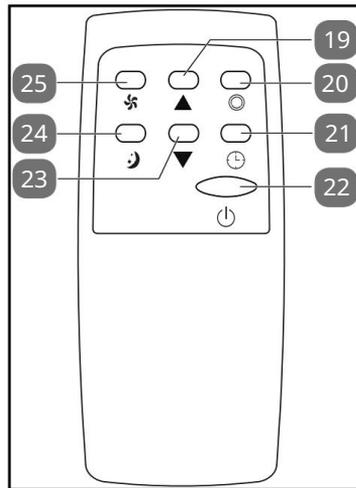
Die Fernbedienung könnte durch auslaufende Batterien beschädigt werden, wenn Sie sie längere Zeit nicht benutzen!

Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn das Gerät längerer Zeit nicht benutzt wird.

5. Widok urządzenia



- | | |
|---|---|
| 1) Bedienfeld | 12) Wyłączenie/wyłączenie
(Przeciwna POWER) |
| 2) Krople do żelu | 13) Betriebsart wählen(Betriebsleuchte
WENTYLATOR, OSUSZACZ, CHŁODZENIE) |
| 3) Luftauslass mit von Hand verstell-
baren Lamellen | 14) Ustaw tryb pracy
(Przeciwny SEN) |
| 4) Filtr do samolotów | 15) Zmienić wartość |
| 5) Górne odpłygnięcie | 16) Wartość jest szacowana |
| 6) Oderwanie | 17) Ventilatorgeschwindigkeit einstellen
(Betriebsleuchte WYSOKI
i NISKI) |
| 7) Filtr do samolotów | 18) Ustaw przedziały czasowe
(Przerywany TIMER) |
| 8) Pod odpływem | |
| 9) Podgrzewanie siatki | |
| 10) Wyświetl | |
| 11) Wyświetl pełny zbiornik na wodę | |

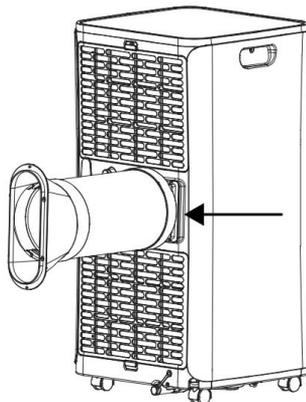


- 19) Wartość jest szacowana
- 20) Wybierz sztukę zakładu
- 21) Ustaw przedziały czasowe
- 22) Wyłączenie/wyłączenie
- 23) Zmieni wartość
- 24) Ustaw tryb pracy
- 25) Ventilatorgeschwindigkeit einstellen
- 26) Elastyczny adapter Abluftschlauch
- 27) Ausziehbares Fensterführung
- 28) Wyjście
- 29) Schrauben für die Fensterführung

6. Przed wyjazdem

Lassen Sie das Gerät vor dem Einschalten für mindestens 2 Stunden in senkrechter Position stehen.

Schieben Sie den Abluftschlauch (26) nach links über die Abluftöffnung (6).



Platzieren Sie das Gerät in der Nähe eines Fensters oder einer Tür. Ziehen Sie ggf. den Abluftschlauch vorsichtig aus. Wir empfehlen die Länge des Schlauchs möglichst kurz zu halten.

6.1. Nutzen des Klimageräts bei einem Schiebefenster

Öffnen Sie das Fenster und messen Sie die Breite des Fensters.



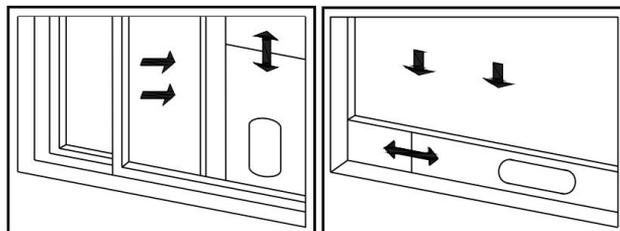
Die Fensterführung (27) lässt sich nur bei Schiebefenstern einsetzen.

Falls das Fenster zu schmal für die Fensterführung ist, nehmen Sie das Innenteil der Fensterführung wlaśnie.

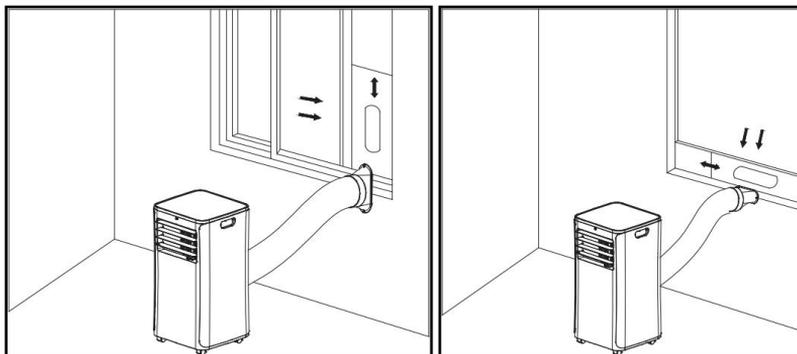
Kürzen Sie das Innenteil der Fensterführung auf die gewünschte Länge.

Setzen Sie es in das Außenteil der Fensterführung ein und ziehen Sie die Fensterführung auf die benötigte Länge am Fenster aus.

Beim Schließen des Fensters wird die Fensterführung fixiert.

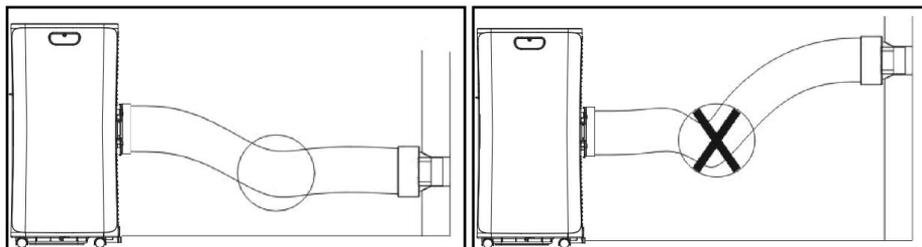


Befestigen Sie den Abluftschlauch an der Öffnung der Fensterführung mit der Flügelschraube.



Sie können das Gerät auch ohne Fensterführung nutzen. Hängen Sie den Abluftschlauch aus dem Fenster und schließen Sie es so weit wie möglich, damit keine warme Luft zurückströmen kann.

Verlegen Sie den Abluftschlauch so gerade wie möglich.
Knicken Sie den Abluftschlauch nicht.

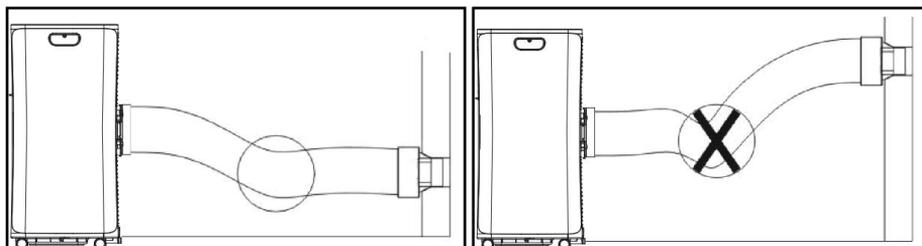


6.2. Nutzen des Klimageräts bei einem Kippfenster

Otwórz okno.

Hängen Sie den Abluftschlauch aus dem Fenster und schließen Sie es so weit wie möglich, damit keine warme Luft zurückströmen kann.

Verlegen Sie den Abluftschlauch so gerade wie möglich.
Knicken Sie den Abluftschlauch nicht.



6.3. Lamellen am Luftauslass einstellen



Wydanie rozkazowe!

Schnittgefahr durch rotierende Rotorblätter.

Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände durch das Schutzgitter.

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Schutzkontaktsteckdose, bevor Sie die Lamellen einstellen.

Fassen Sie den Griff an der untersten Lamelle an und bewegen ihn entweder nach oben oder nach unten, um die gewünschte Position der Lamellen einzustellen.

7. Użycie

Stecken Sie den Netzstecker in die Schutzkontaktsteckdose.



Nachdem Sie den Stecker eingesteckt haben, ertönt ein Signalton. Das Gerät befindet sich dann im Stand-by-Modus.

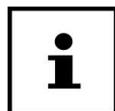
7.1. Wyłączenie

Drücken Sie die Taste am Gerät oder die Taste  na zakładzie produkcyjnym, um Wprowadź urządzenia.

Wenn Sie das Gerät ausschalten möchten, drücken Sie eine der Tasten erneut.

Nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet haben, warten Sie ca. 3 Minuten, bis Sie das Gerät wieder einschalten.

Poczuj smak , um zwischen den Betriebsarten „Kühlen“ (COOL), „Entfeuchten“ (DEHUM) i „Lüften“ (FAN) zu wählen.



Wenn Sie den Modus häufig wechseln, startet der Kompressor mit einer Verzögerung von ca. 3 Minuten, um die Lebensdauer des Geräts zu erhöhen.

7.2. Kühlmodus wählen (COOL)

Wählen Sie die Betriebsart „Kühlen“. Die Betriebsleuchte COOL leuchtet auf.

Drücken Sie die Tasten 31 °C  Odra , um die Temperatur in Bereich von 16 °C bis einzustellen.

Poczuj smak , um eine hohe oder niedrige Ventilatorgeschwindigkeit einzustellen. Bei hoher Ventilatorgeschwindigkeit leuchtet die Betriebsleuchte HIGH auf. Bei niedriger Ventilatorgeschwindigkeit leuchtet die Betriebsleuchte LOW auf.



Der Kühlmodus schaltet sich automatisch aus, wenn die Raumtemperatur geringer ist als die eingestellte Temperatur. Das Gerät lüftet weiterhin. Wenn sich die Raumtemperatur erhöht, setzt der Kühlmodus wieder ein.

7.3. Usuwanie zanieczyszczeń (DEHUM)

Wählen Sie die Betriebsart „Entfeuchten“. Die Betriebsleuchte DEHUM leuchtet

na zewnątrz

Halten Sie Türen und Fenster geschlossen, um eine bessere Entfeuchtungsleistung zu erzielen.



Die Temperatur, der Schlafmodus und die Ventilatorgeschwindigkeit (HIGH/LOW) lassen sich im Modus Entfeuchten nicht einstellen.

7.4. Powietrzne (FAN)

Wählen Sie die Betriebsart „Lüften“. Die Betriebsleuchte FAN leuchtet auf.

Poczuj smak , um eine hohe oder niedrige Ventilatorgeschwindigkeit einzustellen. Bei hoher Ventilatorgeschwindigkeit leuchtet die Betriebsleuchte HIGH auf. Bei niedriger Ventilatorgeschwindigkeit leuchtet die Betriebsleuchte LOW auf.



Die Temperatur und der Schlafmodus lassen sich im Modus Lüften nicht einstellen.

7.5. Zegar czasu (TIMER)

7.5.1. Automatisches Einschalten

Sie können die Zeitspanne bis zum automatischen Einschalten im Stand-by-Modus festlegen.

Drücken Sie die Taste , um die gewünschte Zeitspanne (1 – 24 Stunden) einzustellen.

Die Betriebsleuchte TIMER leuchtet und in der Anzeige blinkt „01“ (=1 Stunde).

Naciśnij przycisk „Spróbuj”  Odra , um die gewünschte Zeitspanne auszuwählen. Wenn Sie beispielsweise 3 Stunden einstellen möchten, drücken Sie zweimal die Taste In der Anzeige blinkt „03”.

Wenn die Anzeige der Stunden aufhört zu Blinken, ist Ihre Einstellung bestätigt.

Um den Timer auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste leuchte . Zakłady-TIMER erlischt.

Das Gerät schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch ein.

7.5.2. Automatisches Ausschalten

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, können Sie die Zeitspanne bis zum automatischen Ausschalten festlegen.

Drücken Sie die Taste , um die gewünschte Zeitspanne (1 – 24 Stunden) einzustellen.

Die Betriebsleuchte TIMER leuchtet und in der Anzeige blinkt „01“ (=1 Stunde).

Naciśnij przycisk „Spróbuj”  Odra , um die gewünschte Zeitspanne auszuwählen. Wenn Sie beispielsweise 3 Stunden einstellen möchten, drücken Sie zweimal In der Anzeige blinkt „03”.

Um den Timer auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste leuchte . Die Kontroll-TIMER erlischt.

Das Gerät schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch aus.

7.6. Tryb snu (SEN)



Der Schlafmodus ist nur in der Betriebsart „Kühlen“ möglich.

Wählen Sie die Betriebsart „Kühlen”.

Poczuj smak , um in den Schlafmodus zu gelangen. Die Betriebsleuchte SLEEP leuchtet. Die Ventilatorgeschwindigkeit ist niedrig eingestellt.

8. Wasserauffangbehälter entleeren

Das Gerät verfügt über zwei Möglichkeiten, den Wasserauffangbehälter zu entleeren.

8.1. Podręcznik

UWAGA!

Saksonia!

Es besteht die Möglichkeit eines Sachschadens durch Überlaufen des zusätzlichen Auffangbehälters.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie den Wasserauffangbehälter entleeren.

Entleeren Sie den Wasserauffangbehälter, wenn dieser komplett gefüllt ist.



Die Betriebsleuchte WATER FULL (11) miga und Signaltöne ertönen. Das Gerät lässt sich dann nicht mehr bedienen.

Schalten Sie das Gerät aus.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Stellen Sie einen geeigneten Behälter unter die untere Abflussöffnung.

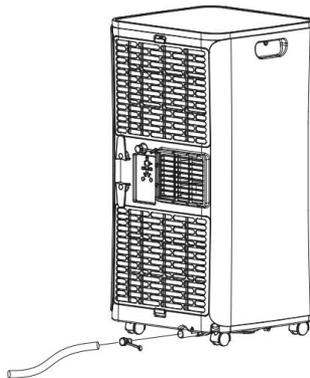
Ziehen Sie den Stöpsel aus der Abflussöffnung heraus.



Sobald der Stöpsel gelöst wird, tritt Wasser aus der Abflussöffnung aus.

Schieben Sie ein Ende des Ablassschlauchs über die Abflussöffnung.

Legen Sie das andere Ende des Ablassschlauchs in den Behälter.



Lassen Sie das Wasser abfließen.

Wenn der Behälter nahezu voll ist, verschließen Sie die Abflussöffnung wieder mit dem Stöpsel.

Entleeren Sie den zusätzlichen Behälter.

Wiederholen Sie den Vorgang solange, bis kein Wasser mehr tropft.

Setzen Sie den Stöpsel wieder in die Abflussöffnung und drehen Sie den Ver-
Zamknij jeszczce raz.

Wenn Sie das Gerät einschalten, leuchtet die Kontrollleuchte WATER FULL nicht mehr.

8.2. Automatyczny



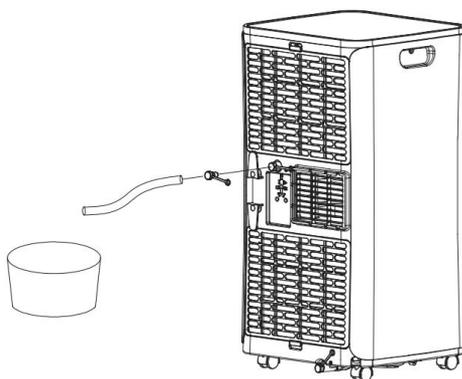
Das automatische Entleeren funktioniert nur im Modus „Entfeuchten“.

Stellen Sie einen geeigneten Behälter unter die Abflussöffnung in der Mitte des Zepsute.

Ziehen Sie den Stöpsel aus der Abflussöffnung heraus.

Schieben Sie ein Ende des Ablassschlauchs über die Abflussöffnung.

Legen Sie das andere Ende des Ablassschlauchs in den Behälter.



Wenn der Behälter nahezu voll ist, verschließen Sie die Abflussöffnung wieder mit dem Stöpsel.

Entleeren Sie den zusätzlichen Behälter.

Wiederholen Sie den Vorgang solange, bis kein Wasser mehr tropft.

Setzen Sie den Stöpsel wieder in die Abflussöffnung.



Da sich auch an der unteren Ablassöffnung Wasser ansammelt, entleeren Sie diese zusätzlich, wie unter „8.1. Manuell“ auf Seite 21 beschrieben.

9. Reinigung und Pflege



Istnieje ryzyko uderzenia pioruna!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch strom-führende Teile.

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie vor dem Reinigen den Stecker aus der Schutzkontaktsteckdose.

UWAGA!

Proszę o zachowanie!

Unsachgemäße Verwendung von Reinigungsmitteln an dem Ge-rät kann zur Beschädigung der Oberflächen führen. Verwenden Sie zur Reinigung keine agrestn chemischen Reinigungsmittel, Scheuermittel oder harte Schwämme.

9.1. Filtr reinigen

Reinigen Sie die Filter alle zwei Wochen.

Entfernen Sie die Schraube am oberen Filtrahmen (1) mit einem Schraubendreher.

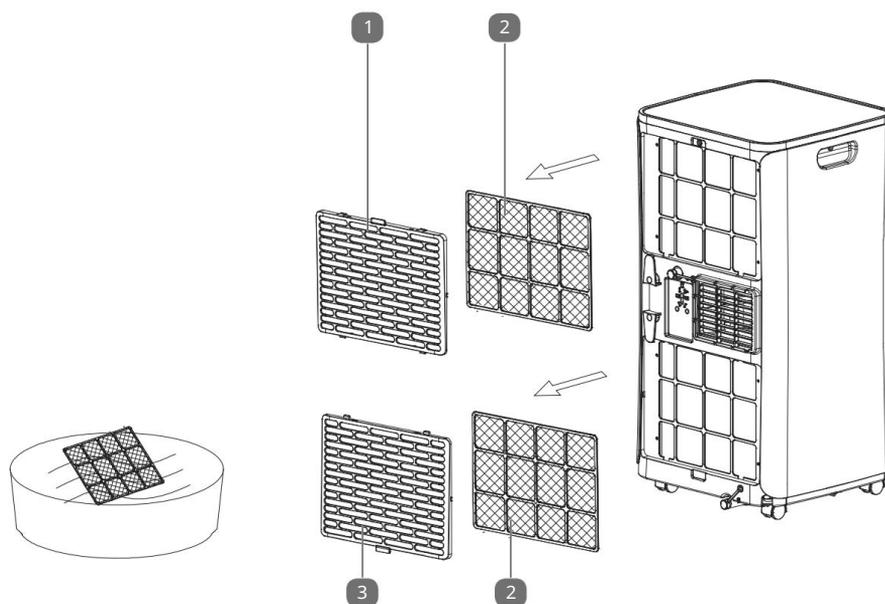
Ziehen Sie den oberen Filtrahmen an der Lasche nach *wskazówka*, um den Rahmen do usunięcia.

Ziehen Sie den unteren Filtrahmen (3) an der Lasche nach *podpowiedzi*, um den Rahmen mężczyźni do usunięcia.

Lösen Sie vorsichtig die Filter (2) aus den Rahmen.

Reinigen Sie die Filter mit Warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.

Lassen Sie die Filter vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen.



10. Błąd

Problem	Możliwe wybiegi	Rozpad
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht richtig eingesteckt.	Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn wieder ein.
	Die Schutzkontaktsteckdose ist defekt.	Überprüfen Sie die Schutzkontaktsteckdose, indem Sie ein anderes Gerät anschließen.
	Die Betriebsleuchte WATER FULL leuchtet.	Entleeren Sie den Wasserauffangbehälter wie unter „8. Wasserauffangbehälter entleeren“ auf Seite 21 beschrieben.
	Die Raumtemperatur ist zu niedrig / zu hoch.	Die Raumtemperatur sollte zwischen 7-35°C liegen.
	Die Raumtemperatur ist niedriger als die eingestellte Kühltemperatur.	Ändern Sie die eingestellte Temperatur.
	Die Raumtemperatur ist zu niedrig für den Modus Entfeuchten.	Für den Modus Entfeuchten muss die Raumtemperatur mehr als 17°C betragen.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Czy baterie są bogate wpisany?	Legen Sie die Batterien korrekt ein.
	Sind Sie weiter als 5 Meter von der mobilen Klimaanlage entfernt?	Verringern Sie die Distanz zur mobilen Klimaanlage.
	Ist der Weg zwischen Fernbedienung und Infrarotsensor frei?	Usun Hindernis.
	Ist die Fernbedienung auf den Sensor gerichtet?	Richten Sie die Fernbedienung richtig aus.
	Baterie czytają.	Utwórz baterię- rien-rien.

Problem	Możliwe wybiegi	Rozpad
Urządzenie nie nadaje się do użytku	Sind Fenster oder Türen geöffnet, sodass Warme Luft in den Raum gelangen kann?	Schließen Sie die Fenster und Türen.
	Die Filter sind stark verschmutzt.	Reinigen Sie die Filter wie unter „9.1. Filter reinigen“ auf Seite 24 beschrieben.
	Die Luftauslassöffnung ist blockiert.	Lassen Sie mindestens 50 cm in allen Richtungen Platz um das Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
To słowo jest bardzo głośne	Das Gerät steht auf einer unebenen Oberfläche.	Stellen Sie das Gerät auf eine harte glatte Oberfläche.
Der Kompressor funktioniert nicht.	Der Kühlmodus-Schutz ist aktiv.	Schalten Sie das Gerät aus und warten 3 Minuten, bevor Sie es wieder einschalten.
	Der Überhitzungsschutz ist aktiv.	
Na wyświetlaczu pojawi się E1	Der Raumtemperatursensor hat eine Fehlfunktion.	Sprawdź sensor <small>prędkości</small> .
Na wyświetlaczu pojawi się E2	Der Rohrtemperatursensor hat eine Fehlfunktion.	Sprawdź sensor <small>prędkości</small> .

11. Wypożyczalnia samochodów

Entleeren Sie den Wasserauffangbehälter wie auf „8. Wasserauffangbehälter entleeren“ auf Seite 21 beschrieben.

Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie es auf den Modus Lüften (FAN).

Lassen Sie das Gerät für einige Stunden laufen, damit es von innen vollständig

siatka suchnetowa.

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Entfernen Sie den Abluftschlauch.

Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus.

Bewahren Sie das Gerät samt Zubehör möglichst in der Originalverpackung an einem dunklen, trockenen und frostfreien Ort auf.

12. Dane techniczne

Nacisk:	220-240 V~ 50 Hz
Klasa efektywności energetycznej:	A
Warunki korzystania:	1010 W
Wypełnienie:	9000 BTU (2,64 kW)
Płatność kartą:	290 zł
Płatności kartą:	210g
Poziomy aktywności:	2
Maksymalna wielkość obszaru roboczego:	ok. 18 m ²
Stündlicher Energieverbrauch:	1,10 kWh/godz.
Lotniska:	350m ³ /godz.
Ograniczenie uprawnień:	ok. 1 l/godz.
Poziom trudności:	65 dB
Wiadomości:	Wymiary: 36x35x70 cm
Wymiar netto:	22 kilogramy



13. Arkusz danych produktu

	Symbol	Wartość	Jedność
Podstawa producenta	MD 18858		
Nenn-Leistung w Kühlbetrieb	Plotkowany	2,64	kW
Siła robocza w piecu grzewczym	Plotkowany	--	
Nenn-Leistungsaufnahme im Kühlbetrieb	rdwEStex	1.01	kW
Nenn-Leistungsaufnahme w Heizbetrieb	PCOP	--	
Nenn-Leistungszahl im Kühlbetrieb	EERd	2,64	
Nenn-Leistungszahl w Heizbetrieb	POChP	--	
Leistungsaufnahme im Betriebszustand „Regulacja temperatury z	WOM	--	
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	PSP	1	W
Stromverbrauch von Einkanal-/Zweikanal-Raumklimageräten (getrennte Angabe für Piwowarnia i pieczywa)	QSD	1,01	kWh/godz.
Specyfikacja wysokości	LWA	65	dB(A)
Potencjał treibhaus	GWP	3	
Adres kontaktowy dla dalszych informacji:	MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Niemcy		

14. Informacje o zgodności UE



Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/UE
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/UE.

15. Włączenie



OPAKOWANIE

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Nehmen Sie vorher die Batterien aus dem Gerät, und geben Sie diese getrennt an einer Sammelstelle für Altbatterien ab.

Wenden Sie sich für nähere Aukünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



AKUMULATOR

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im Batterievertreibenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Aukünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, sind wir verpflichtet, Sie auf folgendes hinzuweisen:

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet.

Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Batterie nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.

16. Informacje o usługach

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.

Znajdź społeczność serwisową pod adresem <http://community.medion.com>.

- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular pod adresem www.medion.com/contact mów.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline lub infolinia pocztowy do likwidacji.

Czasy urzędowania	Produkty multimedialne (PC, Notebook, itp.)
Pon. - Pt.: 07:00 - 23:00 Sob. / Sob.: 10:00 - 18:00	0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	0201 22099-222
	telefon komórkowy; Tablet i smartfon
	0201 22099-333
Adres serwisowy	
<p>MEDION AG 45092 Essen Niemcy</p>	

Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/de/service/start/ zum Poberz zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu zróznicowanym Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.



17. Impressum

Prawa autorskie © 2019

Stan: 18.02.2019

Wszystkie prawa zastrzeżone.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Prawa autorskie należą do firmy:

MEDION AG

Na Zehnthofie 77

45307 Essen

Niemcy

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

